



## KASTEELROMANTIEK

Omringd door de bekendste kastelen in de Sologne, een van de grootste bosgebieden van Frankrijk, ligt Château de l'Epilly. De twee- en vierpersoonskamers zijn van alle gemakken voorzien. Even verder op het landgoed staat een vrijstaande gîte. Om de dag is het mogelijk om aan te schuiven voor een *diner au château*. 's Zomers wordt er buiten gegeten op het prachtige landgoed. Als het daar te fris voor is, worden

de tafels gedekt in de *salle à manger*. Met de kastelen van Chambord, Cheverny en Chenonceau in de buurt is ook aan cultuur geen gebrek. **Château de l'Epilly, 41600 Chaumont sur Tharonne, tel. +33 (0)2 54880834, kamers vanaf €75 per nacht, appartement vanaf €115 per nacht, inclusief ontbijt, gîte vanaf €425 per week in het laagseizoen, [www.epilly.com](http://www.epilly.com).**

# Nouveau

*Wat biedt 'la douce France' voor nieuws? Leven in Frankrijk selecteerde de beste adressen en (cadeau)tips.*

DOOR VEERLE SMEETS



## FRANSE 'EMERALD'

Louane Emera is een jonge zangeres die in Frankrijk hoge ogen gooit met haar nieuwe album *Chambre 12*. Ook in Nederland is zij naam aan het maken, want ze was in de bioscopen te zien als Paula Bélrier in de film *La famille Bélrier*, als een meisje met dove ouders dat dolgraag zangeres wil worden. Eerder deed zij al mee aan een Franse zangwedstrijd op televisie, waar heel Frankrijk kon horen hoe goed de achttienjarige zingt. Haar stem heeft bovendien dat heerlijke hese randje dat we kennen van de beste chansonnières.

**Louane Emera, 'Chambre 12', Mercury, €16,99.**

## Justice!

In dit Frans juridisch woordenboek vindt u alle termen die u moet weten over civiele of strafrechtelijke procedures, zowel van Nederlands naar Frans als andersom. Handig voor wie woont of werkt in of wil emigreren naar *la douce France*.



**Tin van Arkel, 'Het Frans juridisch woordenboek', Uitgeverij Grenzenloos, ISBN 9789461850751, €14,95.**

## De tuin van Joséphine

Joséphine de Beauharnais (1763-1814) was een van de beroemdste societyvrouwen in Frankrijk en trouwde tot ieders verbazing met een kleine, zes jaar jongere, onbekende militair uit Corsica: Napoleon Bonaparte. Hij werd aan haar zijde de machtigste man van Europa en keizer van Frankrijk. Joséphine stond bekend om haar verzameldrift en wist een indrukwekkende botanische collectie op te bouwen in de tuinen van haar kasteeltje in Malmaison, even buiten Parijs.



Het huwelijk eindigde toen zij geen zoon kon krijgen en Napoleon haar verliet. Een groot deel van haar collectie verdween na haar dood, maar een aantal planten werd vereeuwigd in de tekeningen van Pierre-Joseph Redouté (1759-1840). Een selectie van deze planten kunt u nu terugzien in de Hortus Botanicus van Amsterdam. **Joséphine. Een keizerrijk in een tuin', t/m 18 oktober 2015, Hortus Botanicus, Amsterdam, [www.dehortus.nl](http://www.dehortus.nl).**

## SPRAAKMAKENDE REGIOKUNST



Meer dan honderd spraakmakende werken uit de collecties van de Fonds Régionaux d'Art Contemporain zijn nu voor het eerst buiten Frankrijk te zien. Ze vullen tot begin oktober de zalen van de oudbouw van het Van Abbemuseum. De FRAC's hebben als doel hedendaagse kunst in alle regio's van Frankrijk op grote schaal toegankelijk te maken. In het Eindhovense museum

zijn kunstwerken van hoge kwaliteit te zien.

**'Een republiek der kunsten. Franse regionale collectie van hedendaagse kunst', t/m 4 oktober, Van Abbemuseum, Eindhoven, [www.vanabbemuseum.nl](http://www.vanabbemuseum.nl).**

## Naar oma's recept

Voor echt Frans brood en gebak hoeft je niet naar Frankrijk. Een bezoek aan Leiden is voldoende. De broers Bruce en Renan le Houerff komen uit Bretagne en hebben hun passie voor eten van hun oma (*mamie*) geërfd. Bij Mamie Gourmande wordt de hele dag door vers brood gebakken: van *baguette tradition* tot heerlijke patisserie zoals macarons en éclairs. Of probeer de *croissant aux amandes*: heerlijk knapperig, gevuld met huisgemaakte amandelcrème en bestrooid met amandelschaafsel. Veel ingrediënten worden geïmporteerd uit Frankrijk, zoals het meel met het Franse kwaliteitskenmerk Label Rouge. Andere producten worden bij kleine lokale ondernemingen ingekocht.

**Mamie Gourmande, Gangetje 14, Leiden, [www.mamie-gourmande.nl](http://www.mamie-gourmande.nl).**



## Het beste van het zuidwesten

In glooiende heuvels met zonnebloemvelden en pruimenboomgaarden, op de grens van Aquitaine en Midi-Pyrénées, ligt chambres d'hôtes Au Cercle des Chênes. Rudy en Myriam heten u van harte welkom op hun prachtige terrein van anderhalve hectare, de tuin is een pareltje. Er zijn vier kamers met eigen badkamer, waarvan twee familiekamers voor vier tot vijf personen. Bij de table d'hôtes wordt de rijke keuken van le Sud-Ouest geserveerd. Wijnliefhebbers kunnen in de omgeving op ontdekkingsstocht, er zijn tal van marktjes in de buurt en de eigenaren hebben wandelroutes in de omgeving uitgestippeld.

**Au Cercle des Chênes, Lacalcinie, 47140 Auradou, tel. +33 (0)5 53490198, overnachten vanaf €38 per persoon, [www.aucercledeschenes.com](http://www.aucercledeschenes.com).**



## 1200X HET MOOISTE VAN FRANKRIJK

'Naar het dorp Mons klimmen en er genieten van een weids uitzicht, met aan de horizon de bergen van Corsica.' Van de omschrijvingen alleen in deze dikke reisgids krijg je al zin om op pad te gaan. Het boek is onderverdeeld in 22 regio's met talloze tips: festivals, natuurgebieden, verborgen routes... Deze selectie van klassieke trekpleisters en verborgen parels is beslist een aanwinst voor iedereen die van Frankrijk houdt.

**'Trotter 1200 topervaringen in Frankrijk', Lannoo, ISBN 9789401423441, €29,99.**

**MAIL WIN** Wij mogen drie gidsen weggeven aan abonnees. Kans maken op een exemplaar? Ga dan naar [www.leveninfrankrijk.nl](http://www.leveninfrankrijk.nl) en vul uw gegevens in bij Mail & Win.

## Kreukelkaart

Geen gedoe meer met het opvouwen van de kaart: deze kaart van Parijs mag gewoon opgefrommeld in de tas! Waterdicht, scheurproof en, met slechts 20 gram, ultralicht. Een klein opbergzakje wordt meegeleverd. De makers van de kaart hebben bovendien, naast de gebruikelijke bezienswaardigheden, tien *soul sights* op de kaart gezet: bijzondere plekje's in de stad.

Palomar, Crumpled City Map, € 11,95, [www.fonq.nl](http://www.fonq.nl).



## ONDER DE STERREN IN DE CÉVENNEN

Een vakantie voor levensgenieters: in Maison des Étoiles wordt aan alles gedacht. Het Belgische echtpaar Johan Bastiaens en Astrid Lieben heeft alle kamers even smaakvol ingericht. Er is iedere ochtend een ontbijt en maar liefst vijf keer per week kunt u aanschuiven voor de table d'hôtes, het visitekaartje van dit adres. Het mooie zwembad in de tuin maakt het af. De streek rond Millau staat bij natuurliefhebbers bekend om de Gorges du Tarn, de beroemde kloof die wordt omringd door indrukwekkende flora en fauna. U vindt in de buurt ook grotten, kastelen en natuurpark Des Grands Causses.

**Maison des Étoiles, Vezouillac, 12520 Verrieres, tel. +33 (0)5 65474253, kamers vanaf €80 per nacht, inclusief ontbijt, [www.masdesetoiles.com](http://www.masdesetoiles.com).**

# Nouveau

## ZOMER IN DE BERGEN

### Avondpicknick with a view



Een unieke wandeling voor gourmands en natuurliefhebbers. Gids Nicolas vertelt uitgebreid over de flora en fauna van de bergen en pakt na een uur zijn rugzak uit bij een picknickplek. Hier komen vervolgens alle benodigdheden voor een kaasfondue uit, inclusief lokale wijnen en een *tarte aux myrtilles* toe! Na het diner, met uitzicht op de Mont Blanc, wordt de wandeling in het donker vervolgd om uiteindelijk weer in Méribel terug te keren.

**Nocturne avec fondue en plein air,**

€33 voor volwassenen, €24 voor kinderen, zie 'Objectif Vanoise' via [www.raquettevasion.com](http://www.raquettevasion.com).

### Zomerse sledetocht



Wie denkt dat een husksledetocht alleen kan met een flink pak sneeuw, heeft het mis. Neem in de vallei van de Champsaur plaats in een wagentje dat getrokken wordt door sledehonden en maak een mooie tocht door de natuur.

**Alpi Traîneau, Cani-kart, tel. +33 (0)6 60683244, [www.alpi-traineau.com](http://www.alpi-traineau.com).**



## Persoonlijk Parijs

Dit doe-het-zelfboekje over Parijs lijkt in niets op een doorsnee reisgids. Leuke tips en weetjes worden afgewisseld met illustraties die je zelf kunt inkleuren – onderweg of op een bankje langs de Seine. Met zelfgemaakte foto's, anekdotes en ingeplakte visitekaartjes bewaart u al uw herinneringen aan de Lichtstad overzichtelijk bij elkaar.

**Petra de Hamer, 'Dit is mijn Parijs', mo'media, ISBN 9789057677045, € 14,95.**



## De reus van de Provence

Ingrid Castelein is freelancejournalist en schrijft onder andere voor Belgische reis- en fietsmagazines.

Ze raakte een aantal jaar geleden verknocht aan

de Mont Ventoux en zijn omgeving. Ze voegde al haar verhalen en ervaringen van de afgelopen bezoeken samen in dit boek, waarin ze alle jaargetijden voorbij laat komen. In *Mont Ventoux* vind je tips en een waslijst aan fietsroutes. Speciaal voor de fanatieke (en bourgondische!) fietser!

**Ingrid Castelein, 'Mont Ventoux', Manteau, ISBN 9789022331477, € 19,99.**